<RepeatBlock-Amend><Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>421</NumAm>

Изменение <NumAm>421</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Жуан Ферейра, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, София Сакорафа, Николаос Хундис, Рина Роня Кари, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Палома Лопес Бермехо, Жуан Пимента Лопеш, Лола Санчес Калдентей, Мигел Виегаш</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 150 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
| 2. По точките, включени в окончателния проект на дневен ред за гласуване без изменение, не се провеждат разисквания, освен ако при приемането на дневния ред в началото на месечната сесия Парламентът реши друго по предложение на Председателския съвет или по искане на политическа група или на най-малко ***четиридесет*** членове на Парламента. | 2. По точките, включени в окончателния проект на дневен ред за гласуване без изменение, не се провеждат разисквания, освен ако при приемането на дневния ред в началото на месечната сесия Парламентът реши друго по предложение на Председателския съвет или по искане на политическа група или на най-малко ***двадесет и петима*** членове на Парламента. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>422</NumAm>

Изменение <NumAm>422</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Жуан Ферейра, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, София Сакорафа, Николаос Хундис, Рина Роня Кари, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Палома Лопес Бермехо, Жуан Пимента Лопеш, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес, Мигел Виегаш</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 150 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
| 3. При съставяне на окончателния проект на дневен ред за месечната сесия, Председателският съвет може да предложи разглеждането и на други точки без изменения или разисквания. При приемане на дневния ред, Парламентът може да не приеме нито едно от тези предложения, ако политическа група или най-малко ***четиридесет*** членове на ЕП са депозирали писмени възражения най-малко един час преди началото на месечната сесия. | 3. При съставяне на окончателния проект на дневен ред за месечната сесия, Председателският съвет може да предложи разглеждането и на други точки без изменения или разисквания. При приемане на дневния ред, Парламентът може да не приеме нито едно от тези предложения, ако политическа група или най-малко ***двадесет и петима*** членове на ЕП са депозирали писмени възражения най-малко един час преди началото на месечната сесия. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>423</NumAm>

Изменение <NumAm>423</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Жуан Ферейра, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, София Сакорафа, Николаос Хундис, Рина Роня Кари, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Палома Лопес Бермехо, Жуан Пимента Лопеш, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес, Мигел Виегаш</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 152 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
| 1. В началото на всяка месечна сесия Парламентът приема с решение окончателния проект на дневен ред. Изменения могат да се предлагат от комисия, политическа група или най-малко ***четиридесет*** членове на ЕП. Всяко такова предложение трябва да бъде получено от председателя най-малко един час преди началото на месечната сесия. Председателят може да даде думата на вносителя на предложението, на един изказващ се ***"***за***"*** и на един изказващ се ***"***против***"*** предложението, като всеки от тях разполага с не повече от една минута за изказване. | 1. В началото на всяка месечна сесия Парламентът приема с решение окончателния проект на дневен ред. Изменения могат да се предлагат от комисия, политическа група или най-малко ***двадесет и петима*** членове на ЕП. Всяко такова предложение трябва да бъде получено от председателя най-малко един час преди началото на месечната сесия. Председателят може да даде думата на вносителя на предложението, на един изказващ се ***„***за***“*** и на един изказващ се ***„***против***“*** предложението, като всеки от тях разполага с не повече от една минута за изказване. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>424</NumAm>

Изменение <NumAm>424</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Хелмут Шолц, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, Катержина Конечна, София Сакорафа, Николаос Хундис, Барбара Спинели, Рина Роня Кари, Костадинка Кунева, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Палома Лопес Бермехо, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес, Стелиос Кулоглу</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 153 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
|  | ***Член 153а*** |
|  | ***Разискване по актуален въпрос по искане на политическа група*** |
|  | ***1. В рамките на всяка месечна сесия в проекта на дневен ред се предвиждат един или два периода, всеки от които с минимална продължителност 60 минути, за разисквания по актуален въпрос във връзка с политиката на Европейския съюз или във връзка с отговор на въпрос, даден от Комисията.*** |
|  | ***2. Всяка политическа група има правото да предложи актуален въпрос по свой избор за поне едно такова разискване всяка година. Председателският съвет гарантира еднакво разпределение на това право между политическите групи в рамките на една година.*** |
|  | ***3. Политическите групи изпращат актуалния въпрос, избран от тях, в писмена форма на председателя преди съставянето на окончателния проект на дневен ред от Председателския съвет. Член 38, параграф 1 относно правата, свободите и принципите, признати в член 6 от Договора за Европейския съюз, и ценностите, провъзгласени в член 2 от него, се зачитат напълно.*** |
|  | ***4. Председателският съвет определя времето за провеждане на такива разисквания. Той може да реши с мнозинство от четири пети от членовете на Парламента да отхвърли въпрос, представен от политическа група, който противоречи на правата на човека и на основните свободи, заложени в Хартата на основните права.*** |
|  | ***5. Въведение към разискванията се прави от представител на политическата група, която е предложила актуалния въпрос. След въведението времето за изказвания се разпределя в съответствие с член 162, параграфи 4 и 5.*** |
|  | ***6. Разискванията приключват, без да се приема резолюция.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>425</NumAm>

Изменение <NumAm>425</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Жуан Ферейра, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, София Сакорафа, Николаос Хундис, Рина Роня Кари, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Палома Лопес Бермехо, Жуан Пимента Лопеш, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес, Мигел Виегаш</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 153 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
| 1. Политическа група или най-малко ***четиридесет*** членове на ЕП могат да поискат в дневния ред на Парламента да бъде включено извънредно разискване по въпрос от особено важен интерес, свързан с политиката на Европейския съюз. По правило в рамките на една месечна сесия се провежда не повече от едно извънредно разискване. | 1. Политическа група или най-малко ***двадесет и петима*** членове на ЕП могат да поискат в дневния ред на Парламента да бъде включено извънредно разискване по въпрос от особено важен интерес, свързан с политиката на Европейския съюз. По правило в рамките на една месечна сесия се провежда не повече от едно извънредно разискване. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>426</NumAm>

Изменение <NumAm>426</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Жуан Ферейра, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, София Сакорафа, Николаос Хундис, Рина Роня Кари, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Палома Лопес Бермехо, Жуан Пимента Лопеш, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес, Мигел Виегаш</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 154 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
| 1. Искане за третирането като неотложни на разискванията по предложение, ***п о*** което съгласно член 47, параграф 1 са били проведени консултации с Парламента, може да се отправя до Парламента от председателя, комисия, политическа група, най-малко ***четиридесет*** членове на ЕП, Комисията или Съвета. Искането трябва да бъде в писмена форма и мотивирано. | 1. Искане за третирането като неотложни на разискванията по предложение, ***по*** което съгласно член 47, параграф 1 са били проведени консултации с Парламента, може да се отправя до Парламента от председателя, комисия, политическа група, най-малко ***двадесет и петима*** членове на ЕП, Комисията или Съвета. Искането трябва да бъде в писмена форма и мотивирано. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>427</NumAm>

Изменение <NumAm>427</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Жуан Ферейра, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, София Сакорафа, Николаос Хундис, Рина Роня Кари, Костадинка Кунева, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Палома Лопес Бермехо, Жуан Пимента Лопеш, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес, Мигел Виегаш</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 158 – параграф 4 – алинея 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
| 4. На заседанията на комисиите и делегациите, които се провеждат извън обичайните ***работни*** места на Парламента, се осигурява устен превод от и на езиците на онези членове, които са потвърдили, че ще участват в заседанието. По изключение членовете на комисията или делегацията могат да уговорят по-гъвкави условия. При разногласие ***решението се взема от Бюрото***. | 4. На заседанията на комисиите и делегациите, които се провеждат извън обичайните места на ***работа на*** Парламента, се осигурява устен превод от и на езиците на онези членове, които са потвърдили, че ще участват в заседанието. По изключение членовете на комисията или делегацията могат да уговорят по-гъвкави условия. При разногласие ***трябва да се осигури устен превод, за да се обезпечи спазването на принципа на езиковото многообразие***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>428</NumAm>

Изменение <NumAm>428</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Николаос Хундис, София Сакорафа, Димитриос Пападимулис, Костадинка Кунева, Шабиер Бенито Силуага, Костас Хрисогонос, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Стелиос Кулоглу, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 163 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
| В рамките на не повече от тридесет минути на първото заседание от всяка месечна сесия председателят дава думата на членове на ЕП, които желаят да поставят на вниманието на Парламента въпрос от политическа значимост. Времето за изказване на всеки член на ЕП е не повече от една минута. Председателят може да даде допълнително време по-късно в рамките на същата месечна сесия. | В рамките на не повече от тридесет минути ***в началото*** на първото заседание от всяка месечна сесия председателят дава думата на членове на ЕП, които желаят да поставят на вниманието на Парламента въпрос от политическа значимост. Времето за изказване на всеки член на ЕП е не повече от една минута. Председателят може да даде допълнително време по-късно в рамките на същата месечна сесия. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>429</NumAm>

Изменение <NumAm>429</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Хелмут Шолц, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, Катержина Конечна, София Сакорафа, Николаос Хундис, Барбара Спинели, Рина Роня Кари, Костадинка Кунева, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Стелиос Кулоглу, Палома Лопес Бермехо, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 168 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
|  | ***Член 168а*** |
|  | ***Прагове*** |
|  | ***1. За целите на настоящия правилник и освен ако не е посочено друго, се прилагат следните определения:*** |
|  | ***а) „нисък праг“ означава една двадесета от членовете на Парламента или политическа група;*** |
|  | ***б) „среден праг“ означава една десета от членовете на Парламента или политическа група;*** |
|  | ***в) „висок праг“ означава една пета от членовете на Парламента, включваща една или повече политически групи или отделни членове на ЕП, или комбинация от двете.*** |
|  | ***2. Когато, за целите на вземането на решение дали е достигнат даден праг, се изискват подписи на членове на ЕП, подписите могат да бъдат собственоръчно поставени или електронни, като се използва системата за електронен подпис на Парламента. В рамките на съответните срокове даден член на ЕП може да оттегли своя подпис, но след това не може да го постави отново.*** |
|  | ***3. Когато е необходима подкрепата на политическа група, за да бъде достигнат даден праг, групата може да действа чрез своя председател или чрез лице, което е надлежно определено от него за целта.*** |
|  | ***4. Подкрепата на политическа група се отчита по следния начин за прилагането на средния и на високия праг:*** |
|  | ***– когато е направено позоваване на член, определящ подобен праг, в хода на заседание: всички членове на ЕП, които принадлежат към подкрепящата група и присъстват физически;*** |
|  | ***– във всички останали случаи: всички членове на ЕП, които принадлежат към подкрепящата група.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/12/2016}7.12.2016</Date> <ANo>A8-0344</ANo>/<NumAm>430</NumAm>

Изменение <NumAm>430</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Жуан Ферейра, Хавиер Кусо Пермуй, Марина Албиол Гусман, Анхела Валина, София Сакорафа, Николаос Хундис, Рина Роня Кари, Шабиер Бенито Силуага, Елеонора Форенца, Таня Гонсалес Пеняс, Палома Лопес Бермехо, Жуан Пимента Лопеш, Лола Санчес Калдентей, Естефания Торес Мартинес, Мигел Виегаш</Members>

<AuNomDe>{GUE}от името на групата GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Доклад</TitreType> A8-0344/2016

<Rapporteur>Ричард Корбът</Rapporteur>

<Titre>Цялостно преразглеждане на Правилника за дейността на Европейския парламент</Titre>

<DocRef>2016/2114(REG)</DocRef>

<DocAmend>Правилник за дейността на Европейския парламент</DocAmend>

<Article>Член 168 – параграф 3 – алинея 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст в сила | Изменение |
| 3. Всички гласувания са действителни, независимо от броя на гласуващите, освен ако председателят, по искане, отправено преди началото на самото гласуване от най-малко ***четиридесет*** членове на ЕП, установи, че в момента на гласуването няма кворум. Ако от гласуването е видно, че няма кворум, гласуването се включва в дневния ред на следващото заседание. | 3. Всички гласувания са действителни, независимо от броя на гласуващите, освен ако председателят, по искане, отправено преди началото на самото гласуване от най-малко ***двадесет и петима*** членове на ЕП, установи, че в момента на гласуването няма кворум. Ако от гласуването е видно, че няма кворум, гласуването се включва в дневния ред на следващото заседание. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>